



大会

第五十九届会议

正式记录

第**九十六**次全体会议2005 年 5 月 9 日星期一上午 10 时举行
纽约

主席： 让·平先生 (加蓬)

上午 10 时 15 分开会

议程项目 158 (续)

联合国宣布 5 月 8 日和 9 日为悼念与和解日：纪念第二次世界大战的所有死难者的庄严特别会议

主席 (以法语发言)：今天上午，根据 2004 年 11 月 22 日大会第 59/26 号决议的规定，大会将举行一次庄严的特别会议，纪念第二次世界大战的所有死难者。

大会于 2004 年 11 月 22 日满足了一项需求，不经表决通过了第 59/26 号决议，宣布 5 月 8 日和 9 日是悼念与和解的时刻，向第二次世界大战的所有死难者表示庄重的敬意，这场大战使人类陷于混乱、压迫和野蛮之中。六十年前，在造成 1 亿多死难者的恐怖灾难结束后，国际社会根据从那次可怕冲突中吸取的教训，决定创建一个世界组织——联合国、我们共同的家——以免后世再遭战火。因此，大会决定正式纪念人类历史上一个最黑暗时期的结束。

因此，我欢迎会员国采取值得赞扬的主动行动，已经纪念了这个重要时刻，或是正在准备组织悼念所有死难者和纪念联合国创建六十周年的活动，各位成员知道，我们在整个 2005 年期间将纪念联合国的创建。

我相信，在这纪念的一年中，必须回忆这场悲剧及其给人类带来的无法描述的恐怖和苦难，并从这一

痛苦的过去中吸取希望的教训，使我们能够建设一个辉煌的未来。为了确保这一纪念达到目的——提醒和教导的双重目的——我们绝不能害怕睁开眼睛检查人类历史这一不光彩的时期。但是，如果只是回顾以往并无视后代人的更美好未来的希望，这必然也是同样错误的。

因此，这次纪念必须向我们提供一次机会，重申我们对《联合国宪章》的原则和宗旨的承诺。大会这个所有成员能够自由表达意见的最民主的论坛，必须重申其承诺，拒绝把战争作为解决国际冲突的方法。这一承诺今天产生了特别的反响，全世界成百万人民继续遭受罪恶的武装冲突之害。

这就是为什么对第二次世界大战结束的正式纪念必须成为我们大家的一次机会，继续坚定不移地反省在所有国家、所有地区和所有大陆的男女老少和全体人民之间的对话与容忍的简单和基本价值的意义。

我现在请常务副秘书长发言。

常务副秘书长 (以英语发言)：大会极其庄严地纪念欧洲第二次世界大战的结束是非常合适的。正如《宪章》的开场白提醒我们，第二次世界大战给人类带来了无法描述的痛苦。人类历史上如此常见的战祸达到了前所未有的程度，以机械化手段谋杀成百万计

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

05-33702 (C)



的男女老幼，把毁灭扩散到几乎整个世界。没有人能够幸免于灾难的深渊。

当战争终于结束时，人们百感交集：欣喜掺杂着忧伤；憧憬转变为冷静的反思。一些受害者从他们在恐惧和压迫中获得解救的事实中发现奇迹出现的证据。另一些人宣布，信仰本身永远破灭了。

人们以令人鼓舞的热诚进行重建生活和家庭、社会和城市的工作。修补国际关系结构的任务也是如此。随着战争结束的到来，代表们聚集在旧金山起草本组织的创始《宪章》。在他们工作期间迅速发生的一系列事件——死亡营获得解放、盟军前进、纳粹政权倒台——给因为多年冲突而感到疲倦的世界带来了新的希望。

随着法西斯主义倒下去，联合国站起来。在尘土落定和瓦砾清除之后，大地景色中的新的特征就是一个旨在更好地管理世界事务并首先帮助预防这种灾难再次发生的新的组织。

俄罗斯诗人列昂尼德·雷奥诺夫用以下的话总结了第二次世界大战的结果：“我们不仅捍卫了我们的生命和财产，而且也捍卫了人类概念本身”。这是今天继续向我们提出挑战的最重要的任务：捍卫人类的概念。因此，在我们今天回顾并纪念死难者和向最终战胜暴政的英雄们——战士和公民——表示敬意时，让我们也展望未来，重申我们对建设一个适合人类的世界的目标的承诺。这是我们能够向在第二次世界大战中丧生的数以百万计的死难者表达的最大的敬意。

我们的工作永远不会做完。我们没有被打败只是因为我们继续尝试。这是联合国的工作，这是我们今天在此的原因。让我们确保我们大家继续致力于这项共同的任务。

主席（以法语发言）：我现在请俄罗斯联邦代表发言。

杰尼索夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我荣幸地以阿塞拜疆、亚美尼亚、白俄罗斯、格鲁吉亚、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、摩尔多瓦共和国、俄罗

斯联邦、塔吉克斯坦、土库曼斯坦、乌克兰和乌兹别克斯坦等国代表团名义发言。

2005年，整个文明世界都在庆祝第二次世界大战结束六十周年。这场规模和残酷性空前的战争是欧洲以及世界其他地区各国——无论它们属于哪一方——的最大悲剧。在许多国家，战争的后果影响了每一个家庭，每一个人的命运。对我们而言，这是一场伟大的卫国战争：是我们各国人民反对奴役、捍卫生命、捍卫独立的神圣战争。

我们各国人民对战胜敌人、使人类免受纳粹奴役作出了决定性贡献，我们对此感到自豪。反希特勒联盟所有国家在击败法西斯主义过程中都发挥了巨大作用，我们对此表示敬意。数千百万人民牺牲了自己的生命，才换来了这场胜利。

今天，我们向那些在战场上牺牲、在死亡营、在城市和乡村死亡的人鞠躬致敬。我们永远感激那些在争取自由和人格尊严的正义斗争中牺牲的人们。我们向第二次世界大战的老兵们致以崇高敬意。

我们深信，在人类发展过程中，不应该有新的战争，不应该制造新的苦难和受害者。我们对那些流血牺牲、将人类从纳粹铁蹄下挽救出来的人们的首要责任是，首先建立可靠的屏障，制止不容忍现象及其相关的当代表现形式——种族主义、种族歧视和仇外情绪——蔓延。

人们认为，第二次世界大战的胜利是全人类的共同价值，这使我们能够远离敌对和隔阂时代。对于维护各国的历史记忆，对于在面对新的和危险的挑战和威胁时加强人类团结，这都非常重要。这场战争的主要教训是，在人类命运的关键时刻，具有不同政治制度的各国家能够搁置分歧，联合努力，打击共同敌人。

战争年代的国际战斗友谊在今天尤其具有意义，今天，文明面临另一项致命挑战，这一次面临的是国际恐怖主义。只有团结、互敬和互信，建立牢固的法律基础，我们才能打赢这场反对邪恶和其他全球性威胁的战斗。

第二次世界大战的经验教训对建立战后世界秩序和确定国际关系未来同样重要。使人类免受战争祸患的愿望激励反希特勒联盟各国家创建了一个可靠的机制——联合国，以维持国际和平与安全。《联合国宪章》已经成为普世公认的当代国际法基础，成为各国家和国际组织的根本行为守则。《宪章》的各项原则和准则经历了冷战的考验，仍然是建立新的、更安全和公正世界秩序的唯一基础。

联合国是实现《宪章》使子孙后代免受战争祸患崇高目标的集体安全体系的关键部分，应该进一步加强联合国的作用，提高其效率，这符合全人类的共同利益。

主席（以法语发言）：下面请卢森堡代表以欧洲联盟名义发言。

霍斯谢先生（卢森堡）（以法语发言）：我荣幸地以欧洲联盟名义发言。加入国保加利亚和罗马尼亚、候选国克罗地亚和土耳其、稳定与结盟进程各国家以及潜在候选国阿尔巴尼亚、塞尔维亚和黑山和前南斯拉夫的马其顿共和国以及欧洲经济区的欧洲自由贸易联盟成员国冰岛和挪威支持这份发言。

六十年前，枪炮声在欧洲停息，结束了人类最可怕、最血腥的冲突。可怕的战争机器吞噬了许多国家数百万男女老幼公民。几个星期前，我们在本大会堂集会，纪念解放纳粹难民，缅怀那些死亡工厂的无数受害者。今天，与上次一样，国际社会在这个具有象征意义的地方举行会议，谴责仇恨、不容忍、种族主义、反犹太主义、仇外心理、征服和统治等思想，这些思想正是那场全球战争的根源，正如大会在纪念第二次世界大战结束五十周年时通过的第49/25号决议中有力地指出，这场战争“给人类带来惨不堪言的痛苦”。

第二次世界大战给各国人民和数百万个人的生活带来了巨大震撼，真正考验了人类文明的极限，对第二次世界大战的纪念不能够仅仅限于回顾历史。这种纪念活动必须继续成为一项重要和不断的呼吁，呼吁全人类超越破坏性的对抗主义，动员其精力，利用

其精神、道义、知识和物力资源，结束战争祸患，铲除一切侵犯人格尊严的行为。

在这方面，我们的记忆责任促使我们以崇敬的心情缅怀战争的所有无辜受害者和他们的遗产。因为，正如《世界人权宣言》序言部分非常庄严地指出，

“对人类家庭所有成员的固有尊严及其平等的和不移的权利的承认，乃是世界自由、正义与和平的基础”。（第217(III)A号决议）

因此，今天的纪念活动是一次机会，可以再次指出指导建立联合国的各项基本价值观，联合国是我们不可估量的共同遗产，《联合国宪章》体现和表达了各项重要教训。在国际社会正在严肃地讨论使本组织能够更好地面对我们时代的许多挑战的方式和方法之际，这种强大的激励必须继续指导我们。

事实上，自从第二次世界大战结束以来，人们一直在不断努力，以铲除侵犯人权的行为，铲除不尊重民主的行为。国际社会不可争辩的使命仍然是保障所有人的尊严。如果我们以创造性和积极的方式迎接这些挑战，我们就能显示，我们无愧于我们的遗产，我们可以充分吸取第二次世界大战的教训，这次可怕的战争撕裂了全人类。

在这方面，让我们回顾大会第一任主席、知名的欧洲政治家保罗·亨利·斯帕克的动人发言，1946年1月11日，他在主席发言中指出：

“数年以来，此数千万人民饱尝痛苦，坚韧不拔，历尽艰难与牺牲而无怨言，今则望得酬报矣。彼等所欲之酬报为和平，公正持久之和平。吾人应偿其愿望也。”（大会第一届会第一期会议正式记录，第二次全体会议）

今天，联合国和《联合国宪章》所载原则比以往更是维持和平、安全与发展的根本基础，个人基本权利的保障。

5月9日也是欧洲日。战争结束时，一组杰出欧洲人深谋远虑，决定改变在不到三十年时间内造成两

场破坏性对抗的欧洲历史灾难性方向，发起寻求和平与繁荣的努力，最终形成欧洲联盟。作为后来欧洲联盟基础的条约序言明确地阐述了第二次世界大战的教训，如政治家罗伯特·舒曼在他 1950 年 5 月 9 日的著名宣言中所述。条约序言肯定欧洲国家承诺实现真正、深层和解，

“融合（缔约国）的主要利益而取代古老的对抗；通过成立一个经济共同体而奠定长期以来由于血腥冲突而被分裂的各国人民之间的更广泛和更深刻的共同体的基础；并奠定指导从此以后的共同命运的机构的基础”。

这一理想今天仍然是欧洲联盟在国际事务中、及其行动和政策的基础与方向。通过深化一体化和逐步扩大，欧洲联盟超越分歧，为在一个曾经战乱不断地区建设和平与稳定作出贡献。

今天的纪念活动使我们有机会向无数无辜受害者表示哀悼，深思给欧洲和世界带来巨大灾难的战祸教训。它也让我们有机会庄严重申作为我们在联合国共同行动之基础的基本价值，继续为联合国人民服务。这是我们的责任，我们的承诺。

主席（以法语发言）：现在我请波兰外交部长亚当·丹尼尔·罗特费尔德先生发言。

罗特费尔德先生（波兰）（以英语发言）：今天我们在联合国大会厅召开这次纪念会议的是一项极为崇高的工作。首倡者俄罗斯联邦代表团领头召开这次会议，值得赞扬。

在人类历史上最恐怖战争结束六十周年之际，我们回顾 1939 年 9 月至 1945 年 5 月间发生事件，原因有二：纪念二战数百万受害者，不忘二战的残暴恐怖与破坏；并扪心自问，在所有人心目中，这段历史是否已在 1945 年 5 月彻底了解。

我国在二战中损失 700 多万公民，其中包括 300 多万犹太人和犹太裔波兰人。根据大国德黑兰、雅尔塔和波茨坦会议决定，波兰领土西移。从 1939 年到 1945 年，波兰人口从 3 500 万减少到 2 400 万；领土

减少 20%。全国财产损失 40%，许多城镇包括首都华沙，被夷为平地。

这些仅仅是枯燥的数据，但其背后隐藏着数百万人口诉不尽的悲剧。我儿童时曾目睹最残酷的暴行，迄今依然记忆犹新。战争期间，纳粹杀害了我父母和我全家。我在这里讲这些，因为在波兰，象我这样的战争遭遇很普遍。数百万人，事实上整个波兰社会都遭遇这样的命运。因此，今天我低头悼念在纳粹第三帝国下丧生的人，那不是一种空洞的姿态，而是表示认识到，胜利拯救了数百万人的生命。

为使各国能在和平、安全与尊重人权的条件下生活，无数波兰和俄罗斯青年、乌克兰和白俄罗斯青年、英国和美国青年献出了自己的生命。为了纪念这一天，各国领导人今天汇聚莫斯科，向在战争中牺牲的无数军人和平民致敬。两天前，我们也在大会厅，通过列宁格勒德米特里·肖斯塔科维奇交响乐团的美妙音乐，表达同样的敬意。

第二次世界大战给许多国家造成可怕灾难。对我们波兰人，二战始于 1939 年 9 月 1 日，那天纳粹德国从西、南面发起进攻；两星期后，即 9 月 17 日，斯大林苏联也从东面进攻我国。这次侵略是 8 月 23 日、德国攻击前一星期在莫斯科签署的臭名昭著的里宾特洛夫和莫洛托夫条约阴谋的实施。这是波兰国家历史上最悲惨阶段。这一阴谋导致诉不尽的人和物质损失。

纳粹罪恶罄竹难书，令人发指。希特勒政权创造了前所未闻的恶魔，哪怕在最可怕的噩梦中。种族灭绝和大屠杀已经成为二十世纪历史的耻辱。奥斯威辛-毕科诺、贝尔热茨、海乌姆诺、马伊达内克、索比布尔、特雷布林卡、达豪——这些集中营的名字将永远使人联想到人性最黑暗面。斯大林主义的罪行也很可怕。对我们波兰人，其中最骇人听闻的是杀害被俘的 22 000 名波兰军官，他们的骨灰埋在卡亨、梅德努野（Miednoye）和哈尔科夫坟场。

有人说，根据当时国际法，斯大林和希特勒这两个独裁统治者的罪恶阴谋是合法的；更有甚者说，根

据 1938 年 9 月纳粹德国、意大利、联合王国和法国达成的《慕尼黑协定》，甚至属于正当或必要防卫。该协定目的是把德国侵略引向东方。确实，这是一项可耻的协定，姑息侵略者，牺牲捷克斯洛伐克。在国际法和国际关系字典中，《慕尼黑协定》已成为不顾第三国意愿强加给第三国的不公正条约的突出例子。这里应当指出，在战争期间或战后，协定签字国最终都承认，这项协定从一开始就无效。

战后六十年，协定签署后 66 年，各国如能同意，协定违背法律与公正，并且承认由此所产生的一切后果从一开始就无效，将是非常可取的。为此协定辩护的任何企图只能是惊人的法律无知加政治傲慢。

我们这个组织是在经历过二战之后诞生的。我们常常重复《联合国宪章》序言部分的头一句话：“我联合国人民同兹决心欲免后世再遭今代人类两度身历惨不堪言之战祸”。我们记得，联合国的目标是“重申基本人权，人格尊严与价值，以及男女与大小各国平等权利之信念”。《宪章》确定的另一个目标是“造适当环境，俾克维持正义，尊重由条约与国际法其他渊源而起之义务”。

我引述序言部分这些众所周知而且频繁重复的字句是因为六十年前在草拟这些字句时，我们似乎正进入一个尊重法治、正义和人的尊严的新世界。对于那些被反纳粹联盟民主力量成员军队解放的国家来说——即对法国和德国西部、挪威和希腊、比利时和荷兰以及丹麦、奥地利和意大利来说——这一承诺变成了现实。不幸的是，对于波兰和中欧及东南欧其他国家来说，命运却没有那么慷慨。战争的结束和第三帝国的崩溃并没有给波兰人带来他们当初为之奋斗的充分主权和独立。反纳粹联盟的三个主要国家 1945 年在雅尔塔对波兰人作出的决定实际上允许斯大林独裁政权征服波兰。中欧和东欧的其他国家也遭到同样的命运。

在最初恢复自由的欢乐日子过后，这些国家遭到了强加给它们长达 45 年之久的征服统治，这是一个暴政与不法、人的尊严遭践踏、民众完全受斯大林的

苏联所统治的时期。正如一位英国历史学家最近所写的那样，有人倾向于把那场战争赞誉为一场完美的胜利，称赞它是一次以世界摆脱邪恶为终点的杰出行动。他接着说，在欧洲东半部，一个邪恶的暴政被另一个邪恶暴政赶下了台，解放推迟了将近 50 年。

我不想站在这个讲台上申冤诉苦，也不想提什么要求。相反，我要对红军中的俄罗斯、乌克兰、白俄罗斯和其他国家所有士兵的英勇、奉献和牺牲表达敬意。我要向大会保证，在波兰，成千上万无名英雄的丰功伟绩备受民众的敬仰。他们的陵墓受到适当的照管，人们仍然铭记着他们。

六十年前的胜利也是波兰人努力的结果。我们在自由世界的捍卫者行列中占有着突出的位置。波兰是最早反对纳粹侵略的国家。我们曾在第二次世界大战的所有战线战斗，而且在第二次世界大战末期，波兰军队的贡献仅次于苏联、美国和联合王国。

很巧的是，许多周年纪念日恰好是在 2005 年：纳粹集中营解放六十周年、第二次世界大战结束六十周年、《赫尔辛基最后文件》签署 30 周年以及波兰团结工会运动成立二十五周年，而团结工会运动则开启了我们地区许多国家的和平与民主变革进程。这一进程使欧洲的战后分裂得以终止，导致始于 1939 年的那场战争真正结束。

波兰人民将坚定致力于与所有国家，特别是与我们最大的两个邻国德国和俄罗斯达成谅解与和解。和解只有在相互努力和彼此诚意的情况下才可能实现。我重申，我们既会作努力，也会有诚意。

前天 5 月 7 日在华沙，波兰总统说，“铭记过去就是理解历史，从中汲取教训，遵循历史规律”。今天这个纪念日子还应该是一个反思的日子。只有在没有任何遗漏，不夸大某些主题，以其盖过其他主题的情况下阐述真相，对历史的回顾才具有启发性和创造性。我们应该以这样的方式谈论二战的岁月和胜利日本身。我们所要求的是以真理为基础的和解，因为只有通过揭露历史真相并对历史有一个共同理解，此种和解才有可能。

主席（以法语发言）：我请哈萨克斯坦代表、第二次世界大战老兵萨加达特·努尔马甘别托夫将军发言。

努尔马甘别托夫先生（哈萨克斯坦）（以俄语发言）：首先，我要向为纪念第二次世界大战结束六十周年而举行的大会本次会议的各位与会者致意。今天举行会议是为了庆祝一个具有真正独特历史意义的事件。它提供了一个机会，使我们得以向那些曾经为和平、自由、民主和人的尊严而战斗的人们表示敬意，并缅怀那些遭受法西斯主义政权迫害的人。

我们今天聚集在这里，悼念在第二次世界大战中丧生的所有人。我们没有忘记而且永远也不应该忘记那些曾经在战场上战斗，在后方工作，或在集中营内为了保护地球上的生命而丧生的所有人。

我曾直接参与了那场战争，我顶着战火，远行数千里，参加了使一些欧洲国家摆脱法西斯统治的战斗，并在柏林看到了大战的结束。因此，我可以说，那是一场破坏性极大的血腥战争，给人类造成了无法估量的损失和巨大痛苦。就那些随军作战或在后方工作、为实现我们的主要目标——取得胜利——而献出精力与生命并作了巨大努力的所有人而言，他们所付出的一切是我们无论如何都不会高估的。1945年的巨大胜利是组成前苏联的所有共和国、俄罗斯和反希特勒联盟共同努力的结果。

在第二次世界大战结束时，人们意识到，一场第三次世界大战将意味着后代文明的结束。当时成立联合国对于建立新世界秩序来说，极端重要，也是一个历史性的决定。《联合国宪章》序言部分载明了人们为之牺牲生命的理想。从一开始，联合国就一直努力争取完成其主要使命，这就是：维护和平、促进社会进步与发展以及改善生活条件。

今年是第二次世界大战结束六十周年，也是联合国成立六十周年。今天，在第二次世界大战结束六十年后，世界的安全再次面临新的严重威胁，这些威胁以新的形式出现，而且带有真实意义上的全球性，并且跨越了国界。当今世界面临着恐怖主义和跨国犯罪

的威胁。冲突继续在世界许多地区发生，与此同时，人类继续在贫困和环境退化的幽灵之下生活。

在这一方面，我要再次强调维持和平努力的重要性。世界是不可分割的。如果我们把世界变成一个纷争、对抗和武装冲突的舞台，这将意味着可能轻易地过去的错误。我们是第二次世界大战幸存的参与者和这些悲惨事件的直接见证人，我们不应该容许这些悲惨的事件重演，因为那场战争历史的每一页几乎都是用数百万人的鲜血写成的。

在哈萨克斯坦找不到一个没有以这样或那样的方式受到第二次世界大战影响的家庭。即便敌对行动在哈萨克斯坦以外发生，但我国人民经历了可怕的磨难。共和国动员大约 120 万儿女参军；其中逾一半人为国捐躯。

不仅在战场上，而且在国内赢得了胜利。在令人难以置信的短时间内，我们的共和国建立起生产枪支弹药系统，并且接纳从战区转移过来的许多工业企业。我国乡村工人为帮助那些同敌人作战的人作出了重大贡献。哈萨克斯坦接纳了成千上万从战区撤退的不同族裔的人。他们受到传统的兄弟般款待，并且得到住房和工作，对他们、特别是儿童表示了同情和慷慨解囊。

正是在这些困难的战争年代，居住在我国的不同族裔之间的友谊和凝聚力得到加强。今天，这一极为重要的因素继续在很大程度上为保持和巩固我们社会中的族裔间和睦和稳定作出贡献。

哈萨克斯坦持续不断地实行大规模政治、经济和社会改革，以建立一个基于法治的现代、民主国家，并且为区域和全球稳定与安全作出了具体贡献。

最后，我要呼吁联合国全体会员国领导人继续不懈地努力巩固和平。通过履行《联合国宪章》和其他联合国组织基本文件中所反映的我们在人权、安全以及社会和经济发展等领域中的义务，我们将能够充分地纪念那些为了后代的和平、自由和人的尊严捐躯者并且使他们永垂不朽。

主席（以法语发言）：我现在请联合王国代表发言。

汤姆森先生（联合王国）（以英语发言）：六十年前欧洲战争结束是一个转折点。它导致建成大会堂和在其中进行的工作。用一位历史学家的话来说，战争在欧洲大陆留下了“一片废墟”。欧洲的许多墓地和在我国每个城镇中的战争纪念碑都证明了人类损失和为了帮助使欧洲和世界免遭野蛮行为的伤害而作出的牺牲。经济和物质破坏也是巨大的。恢复将花费数年时间。我们永远不应该忘记战争的代价。

但是在废墟和绝望中，存在希望和决心。欧洲人决心永远不再相互发动战争。美国在慷慨解囊和富有远见的行动中，为支离破碎的欧洲国家提供了经济援助和安全保证。在自 1945 年以来的五年期间，法国和德国奠定了欧洲经济共同体基础，分享主权以加强其安全。

然而，欧洲和美国以及其他受到战争影响的国家并没有闭关自守。建立本组织——联合国——就是建设一个更加美好世界的共同希望的最终具体表示。今天上午经常被引用的《宪章》序言中的承诺是“欲免后世再遭战祸”。这一承诺只履行了一半。自 1945 年以来，差不多今天在大会堂享有代表权的每一个国家都直接或间接地遭受国与国之间的冲突或国内冲突。

我们今天面临威胁——恐怖主义、大规模杀伤性武器、灾难性疾病、气候变化——大概比我们的创始者所面临的威胁更加严重，并且更不容易应对。我们并且面临今天仍然存在的贫困所构成的威胁。

但是，我们应该指出，欧洲战争结束了，并且在一个充满希望的时代建立了联合国。我们今天有充分的理由充满希望。总共有 191 个国家属于联合国大家庭。它们比以往任何时候更加代表致力于尊重我们的《宪章》中所要求的基本人权的民主国家大家庭。

我们比以往任何时候更具有资源、技术和经验来促进发展、加强安全、促进人权以及加强法治。我们比以往任何时候更具有共同的利益这样做。

我们在秘书长的“大自由”报告中有一项雄心勃勃的计划——要求我们的各国领导人通过接受一项真正改革和取得成就的议程来振兴联合国。在 2005 年，我们共同世界太多地方仍然如同六十年前欧洲那样是“一片废墟”。这在非洲尤其如此。但是，自然和人为的虐待和疏忽在每一个大陆太普遍，我们的地球正遭受我们对我们的共同环境所造成的破坏的威胁。

我国政府的希望——这一希望是我们在欧洲联盟、八国集团和联合国这里的行动指南——是，我们能够共同奋起应对这一挑战：即像我们的前辈在战后欧洲所做的那样，使全世界的面貌焕然一新。为此目的，我们应该共同努力在九月首脑会议上达成协议，这些协议将是我们在实现《联合国宪章》中提出的目标——和平与安全、经济和社会进步、所有人的人权、公正以及全世界法治——方面的真正进展。

在这一纪念日，我们想到那些为了我们的自由、从而为了《联合国宪章》的目标受苦受难并且牺牲生命的人。但是，我们的希望和我们的决心应该集中于我们的共同未来和我们在大会堂都同意要取得的进展。

主席（以法语发言）：我请以色列代表发言。

吉勒曼先生（以色列）（以英语发言）：大会开会以纪念第二次世界大战结束六十周年确实是恰当的。联合国组织在这一可怕的经历造成的破坏上崛起，并且为了应对震撼人类良知的难以形容的恐怖行为，制定了联合国的崇高使命。

《联合国宪章》的开篇几段，证实了本组织与第二次世界大战惨绝人寰的悲剧之间无法抹杀的关系。我前面的很多发言者已经指出，这几段使我们不忘联合国“欲免后世……再遭战祸”以及“重申基本人权，人格尊严与价值”的创立原则，是全世界对这一战争的悲剧的回答；是必须信奉的条款与道德责任，永远不能放弃。

我们今天的聚会，是要向这一战争的数百万受害者表示我们没有忘记他们惨遭屠杀，向这一战争暴行

的幸存者表示我们没有忘记他们的痛苦，向盟军士兵表示我们没有忘记他们的牺牲，而且永远不会忘记。

大会堂中的很多国家的勇敢的士兵们，为了善良与同情而冒着生命危险，常常献出自己的生命，他们奋起面对人类残忍的潜能所造成的破坏，面对黑暗的化身，面对痛苦与苦难的深渊。

以色列同大会堂中的所有其他国家一道，感谢那些为了自由、希望与人类能够从第二次世界大战的地狱中获得救赎和再生的信念而战者，尤其感谢那些为了这些理想而奔赴战场、却未返回的士兵，其中包括来自一个尚未诞生的国家、但却是古老民族的士兵，他们在盟军的犹太人旅和其他部队中服役。

以色列同第二次世界大战之间有着尤其悲惨的联系。以色列国代表着一个有史以来一直忍受苦难、而在第二次世界大战期间经受其最惨重灾难的民族。大屠杀使三分之一的犹太人遇难。在那些战争年代的黑暗与绝望中，我们很多的父母和祖父母被仇恨的烈火所淹没，永远离开了我们。

同联合国一样，以色列国诞生于第二次世界大战的悲剧之中，决心永远不忘记战争也绝不允许其重演。在以色列居住着二万名第二次世界大战的退伍军人，他们同一起生活在那里的大屠杀幸存者一道，是对历史上这一恐怖时代的见证，提醒我们不要忘记如果播下仇恨的种子，就只能收获恐怖和死亡。我们为生活在以色列的该大战的退伍军人感到自豪，为他们在欧洲战场上的勇气和牺牲感到自豪，为他们由于把以色列作为家园而继续怀念所有大屠杀受害者感到自豪。

以色列总统摩西·卡察夫代表这些退伍军人以及全体以色列公民，正率领以色列代表团参加今天于莫斯科举行的纪念仪式。俄罗斯为把欧洲从纳粹之下解放出来发挥了重要的作用，并遭受了如此沉重的军人和平民伤亡，俄罗斯同事们应当为其对战胜邪恶的斗争所作的难以估量的贡献感到自豪。在这一点上，我要代表犹太人，对与其他国家的士兵一道解放纳粹集中营的俄罗斯士兵，表示特殊的谢意。

今天为我们提供了一次机会，再次重申初创联合国时的原则。联合国诞生于第二次世界大战的恐怖之中，被设想为容忍与和谐的殿堂。它应当成为世界各国之家，具有包容性、公正性并为促进各国人民之间的和平而努力。它应当脱离政治，致力于建立密切关系。我们通过确保这一目标，就不仅能够在今天、而且每一次在大会堂聚会时，纪念第二次世界大战的结束。

主席（以法语发言）：我现在请加拿大代表发言。

罗克先生（加拿大）（以英语发言）：六十年前，加拿大驻美国大使在旧金山出席了本组织的成立会议，当时他听到在欧洲取得了胜利。莱斯特·皮尔逊在当天的日记中写道，

“那些正在争取建立和平者很难感觉到欧洲的战事已经结束，毫无疑问，这部分是由于我们面对着太平洋，那里人们仍然在浴血奋战。我回到房间，收听来自伦敦的非常激动人心的节目。我第一次意识到欧洲胜利日真正意味着什么”。

莱斯特·皮尔逊同他在旧金山的很多同事一样，决心永远不让这种灾难再次发生。因此，正是他这一代外交家和领导人于六十年前在战争的废墟上成立了联合国。

1939年在战争开始时，加拿大是一个幅员辽阔、人口稀少的国家。六年后战争结束时，加拿大拥有世界上规模第四大的战斗部队。我们随后把努力倾注于建设一个新的国家，并为周围世界的和平发展做出贡献，我们以一切可能的方式拥护并支持联合国。

（以法语发言）

2004年9月22日，保罗·马丁总理在大会上谈到他所认定的国际体系的主要责任：避免对人类的灭绝种族和各种犯罪行为的责任；不让恐怖主义分子获得大规模毁灭性武器的责任；尊重个人、他们的尊严、自由和文化的责任；从事建设的责任——因为真正的发展需要以综合性办法对待债务、市场准入和社会投

资问题；以及对未来我们某些共同的祖传遗产——健康、环境、海洋和外空——的责任。

(以英语发言)

加拿大总理在去年九月强调，加拿大人坚信只有通过联合国才能够共同承担这些责任。

在 1945 年 5 月 9 日至今的过去六十年中，本组织内出现了成长和变化。然而我们都意识到，我们仍然需要做更多的努力，才能使本组织充分发挥其潜力，实现 1945 年其创始者所持的前景和期望。

我们有责任为自己和全世界的公民而努力在这一伟大的组织中实现变革和进步，具备六十年前在战争的阴影中奋斗者的同样胆识，在我们这一代完成他们在当时完成的伟业：采取具体和大胆的行动，推动实现各种理想。

值此庄严的历史周年之际，加拿大再次承诺同其他成员国一道，为此共同事业而奋斗。

主席 (以法语发言)：我请美利坚合众国代表发言。

帕特森夫人 (美利坚合众国) (以英语发言)：今天我高兴地代表美国出席大会纪念第二次世界大战和大屠杀受害人的本次特别会议。我们今天这样的纪念活动必须经常重现，以便战争灾祸、仇恨和不容忍不会重演。联合国的建立是为了确保这种恐惧和痛苦不会再次发生。

对于美国人民来说，如同其他民族一样，第二次世界大战的结束具有划时代意义。暴政和压迫被击败，充满希望的新的一天到来，但绝非没有付出重大代价。这样，适当的是我们应该借此机会纪念众多国家无数人民在那恐怖的年代里所付出的巨大牺牲。

我们应该回顾，六十年前，美国师解放了在德国比肯沃尔德和达豪的主要死亡营以及在奥地利毛特豪森的死亡营。英国部队解放了贝尔根-贝尔森和新加默，与此同时苏联部队解放了波兰的奥茨维斯和德国的萨克森豪森和拉芬斯堡。

第二次世界大战凸现了美国的特征。对我们来说，如同对许多其他民族一样，它是永远铭记在一个民族的积极记忆当中的时刻。今天，即六十年后，我们怀念失去的亲人，记忆他们所表现出的伟大英雄主义和勇敢。我们怀念他们，并继续庆祝联盟的胜利。我们反思这场冲突所带来的教训，并为过去的敌人成为今天的朋友而心怀感激。

在西欧，第二次世界大战的结束意味着解放。然而，在中欧和东欧，第二次世界大战的结束标志着历史上沉痛篇章的开始。即使在我们承认过去并面对反犹主义灾祸的同时，这一周年纪念日也是向前看和在我们共同价值观和作为自由民族的共同责任基础上建立未来的机会。今天随着我们见证世界各地自由的兴起，我们必须注意维护和平红利。我们必须满怀信心地努力加强国内的民主并推动国外的自由。

布什总统今天在莫斯科纪念战争中数百万的美国人、欧洲人和许多其他民族的人们所作出的共同牺牲。他的出访强调了美国 and 我们的盟国共同致力于努力在欧洲和全世界推动自由、繁荣和容忍。因此，正是怀着很深的感激之情和不愿忘记的坚定意愿，美国同其他会员国一道今天在这里纪念那些为了使我们可能享有和平与自由带来的好处而作出如此付出的人们。

主席 (以法语发言)：我请中国代表发言。

王光亚先生 (中国)：今年是第二次世界大战结束六十周年，许多国家都在以不同方式庆祝人类战胜法西斯主义这一伟大历史性胜利。今天是联大确立的悼念与和解纪念日，中国代表团欢迎联大召开此次特别会议。我们谨向在反法西斯斗争中的英勇牺牲者致以崇高敬意，向为最终胜利做出巨大奉献的前苏联红军致以崇高敬意，向所有无辜的死难者表示深切悼念。

六十年前的今天，肆虐欧洲大陆的纳粹势力终被击败。三个月后，蹂躏亚太地区的军国主义侵略者亦俯首称臣。热爱和平、崇尚正义的各国人民都为此付出了无与伦比的代价。无论在纳粹的集中营，抑或在

军国主义屠刀下，有不计其数的亡灵、有成千上万的冤魂。二战给人类带来了惨不堪言的苦难。其波及范围之广，人员伤亡之多，财产损失之大都是前所未有的。世界人民用鲜血和生命赢得了正义的胜利，获得了来之不易的和平。

今天，我们在这个庄严的大厅里回顾历史、纪念历史，目的是为了警醒当代善良的人们，不要忘却血腥的战争，不能让浩劫重演。二战已经结束六十余载，和平的种子深植于各国人民心中，和解的推进与积累也不断结出希望之果。

然而，我们不能不看到，六十年后的今天，纳粹主义和军国主义依然阴魂不散。少数冥顽不化的追随者和一些极右势力和组织，仍处心积虑地妄图歪曲、否认罪恶历史，挑战人类良知。国际社会必须对此保持警觉。前事不忘，后世之师；以史为鉴，知耻后勇。举办今天的特别会议，不但为了悼念二战的死难者，更是为了铭记历史和正视历史，记取教训，惟有如此，才能免除后世再遭战争之苦。

六十年前，联合国在世界反法西斯战争胜利的凯歌声中诞生。今天，为了防止战祸再起，维持世界和平与稳定，推动人类进步与发展，联合国仍负有首要责任。

打击恐怖主义和跨国犯罪，消除贫困和不平等，建立公正、合理的国际政治、经济新秩序，是联合国的新使命。人类正处于时代的转折点，联合国也置身于一个关键的十字路口。让我们为了人类共同的未来，再次体现团结与和解的精神，共同迎接和战胜新挑战。

主席（以法语发言）：我请德国代表发言。

普洛伊格先生（德国）（以英语发言）：纪念第二次世界大战以及回顾德国给其邻国并因此而给自己的公民带来的难以言状的痛苦是我们的庄严职责。自那以来，赎罪一直是德国特征的重要内容。今天，即战争结束六十年后，我们哀悼那些无论是平民还是士兵作为纳粹德国受害人而失去生命、失去亲属的男女

老幼。我们承担完全的道义责任，我们请求饶恕以德国的名义给其他民族带来的痛苦。无论在过去六十年里我们为帮助受害人做出了多大的努力，我们意识到赔偿如此重大的痛苦是不可能的。

与此同时，5月8日是包括德国人在内的欧洲人的解放日。后代将把1945年当作是在联合国希望的基础上新的时期到来的时刻。的确，《联合国宪章》及其和平、福祉与人权的最终目标，都试图从德国这12年决定命运的历史中吸取教训，并试图确保此类事件不再重演。

在1945年以后的几十年中，人们为逐渐塑造更美好的世界作出了巨大的努力、运用了智慧和毅力，经常还要鼓起勇气——现在依然如此。挫折马上就接踵而来。人们将记得战争刚结束后的那段时期，除其他情况外，人们在那几年中遭受了更多的苦难，重新受到压迫，欧洲乃至整个世界都陷入分裂。

就德意志联邦共和国而言，第二次世界大战的结束在精神和政治上都呈现了独特的机会，使之得以在人类尊严和人权基础上重新崛起。德国有机会同其邻国和其他伙伴实现了和解，并为一个更和平的世界秩序作出贡献。美国、法国和联合王国在此重要关头，本着宽宏和智慧的精神向我们伸出了双手。卢森堡代表已在代表欧洲联盟发言时指出欧洲一体化如何在很大程度上既是摆脱历史惨状的前景，也是实现这一前景的路线图。

我们通过欧洲和跨大西洋一体化，吸取了二十世纪上半叶的惨痛教训。欧洲联盟团结了以前的敌人，并给其全体成员带来政治、经济和社会稳定与繁荣。考虑到俄罗斯和其他前苏联继承国人民在战争期间付出巨大代价，同这些国家的和解具有特殊意义。鉴于波罗的海各国经历的磨难，我们总是感到负有非常特殊的义务，必须坚决支持它们融入欧洲-大西洋共同体。波兰曾是特别野蛮的纳粹侵略的受害者；我们同波兰的关系已发展成一种真正的欧洲友谊，我们大家对此都感到非常欣慰。我们同中欧伙伴的关系也是如此。

我们对纳粹浩劫这个二十世纪最大侵害人类罪行负有责任，因此，德国对以色列国负有特殊责任。我们同以色列的关系已经是并将永远是一种特殊的关系。德国和全世界不忘纳粹浩劫并重新赢得以色列犹太人的友谊，仍是德国目前和今后世代的一项任务。

我们自 1945 年以来走过漫长的道路。1989 年，欧洲腹地的一场和平革命结束了冷战，这是我们几十年来长期谋求和解的最大成就。这也是联合国的一个新机会，使之得以对世界大片地区仍在废墟之中时颁布的各项创始原则加以维护，使世代免遭战祸，创造条件，使人权和正义得以发扬光大，并促成大自由中之社会进步及较善之民生。

如果我们吸取历史的教训，我们就可以实现这些期望；我们就可以建设一个更安全、更公正和更繁荣的世界；我们就可以对付贫穷、饥饿、疾病、失望、恐怖主义和大规模毁灭性武器的挑战。用《宪章》的话说，就是要维持国际和平及安全，并为此目的：采取有效具体办法，以防止且消除对于和平之威胁，发展国际间友好关系；促成国际合作，以解决国际间属于经济、社会、文化及人类福利性质之国际问题；且不分种族、性别、语言或宗教，增进并激励对全体人类之人权及基本自由之尊重。

第二次世界大战的惨痛遗产要求我们携手努力实现这些共同目标。

主席（以法语发言）：我现在请立陶宛代表发言。

谢尔克斯尼斯先生（立陶宛）（以英语发言）：我谨代表爱沙尼亚、拉脱维亚和我国立陶宛这三个波罗的海国家发言。我们支持欧洲联盟主席卢森堡所作的发言。在这方面，爱沙尼亚、拉脱维亚和立陶宛要强调以下几点。

战争对人民来说总是一场浩劫。第二次世界大战是一场巨大浩劫，留下了深深的伤痕。今年五月是欧洲第二次世界大战正式结束六十周年。我们在纪念战争结束时，垂首怀念第二次世界大战所有受害者——即

数以百万计在其城镇和村庄或在战场上的死亡者，以及那些死亡营和劳改营的丧生者——并感激地缅怀那些抵抗专制、压迫、种族主义和侵略的战士。

我们在纪念第二次世界大战结束时，也不会忘这场战争的遗产，并揭露公正的历史事实。第二次世界大战的结束标志着专制主义意识形态即法西斯主义的结束。然而，另一种意识形态——即专制共产主义——却扩大了其统治。战争的结束使得苏联占领并重新吞并三个波罗的海国家。因此，争取民族自由和正义的斗争仍在我们三个国家内进行。我们在纪念第二次世界大战死难者同时，决不能忘记两个专制政权犯下的侵害人类罪行。

在缅怀第二次世界大战和大屠杀的所有受害者、不忘战后抵抗和镇压同时，我们希望容忍和宽容成为国家间及其居民间关系的普遍原则。在真相和公开公正评估第二次世界大战暴行和后果基础上实现和解，就是吸取战争教训的最佳证明。

我们对联合国为防止二十世纪类似悲剧重演而从事的各项神圣活动表示支持。

主席（以法语发言）：下面我请大韩民国代表发言。

金三勋先生（大韩民国）（以英语发言）：我们今天在这里聚会是为了纪念第二次世界大战结束六十周年，那场重大全球冲突曾造成规模难以想象的浩劫，并夺走了大约 5 000 万人的生命，从而把痛苦和苦难的遗产此后永远铭刻在我们的集体记忆之中。我们对那些为使今后世代得以在和平和人类尊严中生活而付出巨大牺牲的人们也表示敬佩并向他们致敬。

第二次世界大战的野蛮残酷程度确实非常惨烈，它向全世界表明，国与国和兄弟与兄弟之间的彼此厮杀毫无意义，令人厌恶。战争波及了各个大陆和各国人民，使大家都无一幸免地遭受痛苦和苦难。另外，灭绝种族、系统侵犯人权和犯下的战争罪行也是对人类灵魂的玷污。

然而，今天不仅是悼念之日。今天也是我们重申我们集体责任——乃至我们道德义务——即重申必须共同努力使那些可怕战争今后永不重演之时。

联合国建立在第二次世界大战的灰烬之上。今天，它具体体现了国际社会制止战祸并确保全球和平与繁荣永远不会以如此可怕的方式遭到摧毁的集体意愿。然而，众所周知，对全球和平与稳定的威胁仍然随处可见。在几个大陆上的顽固和可怕的冲突正在夺取无辜平民的生命，尤其是脆弱群体。恐怖主义对全球和平构成重大威胁，大规模毁灭性武器的扩散也是如此。

为了建设一个《宪章》起草者六十年前梦想的免于恐惧和匮乏的世界，我们必须以联合国为基础，加强和进一步促进多边合作与对话。必须继续进行裁军和不扩散努力。

在对死难者进行悼念和纪念时，也许我们今天最重要的任务是为真正的和解奠定基础，克服第二次世界大战留给我们的不幸历史。事实上，真正的和解是加强国际合作、促进民主价值和加强人权和基本自由的先决条件，所有这一切将保证为我们带来一个全球和平与繁荣的未来。

在这方面，我感到，作为一个在第二次世界大战期间深受苦难的国家的公民，我的庄严职责是强调那些破坏和平并使我们陷入全球噩梦的人进行真正、真诚和真心忏悔的必要性。真正的忏悔需要不仅作出口头道歉。真心道歉的文字应当转变为行动。在这方面，篡改历史的任何企图将使和解的目标倒退。掩盖过去的错误和粉饰凶手的暴行，阻挡了真正和持久的和解。

此外，不教育下一代认识战争的真正恐怖，剥夺了他们了解其前人真相的应有的权利。我们只有一个方法能够有希望真正摆脱对过去的挥之不去的怨愤，这就是正视——和忏悔——历史。

当我们进入第二十一世纪及其后的时代，以联合国发挥领导作用的国际社会的目标是促进和加强民

主、人权和基本自由的普遍价值。为了达到这些目标，我们首先必须重申我们的承诺，尊重所有人民和国家理应享有的在和平中生活的基本尊严和权利。

值此第二次世界大战的六十周年之际，大韩民国今天在此重申其对《联合国宪章》所载的基本宗旨和原则的坚定不移的支持。我们也真诚希望在全世界实现真正的和解，没有和解，我们大家珍视的和平与繁荣的新伙伴关系将永远不会完全实现。

主席（以法语发言）：我现在请吉尔吉斯斯坦代表发言。

金巴耶夫先生（吉尔吉斯斯坦）（以俄语发言）：谈起伟大的爱国战争的胜利无法不激动。这一胜利的伟大之处在于它真正决定了全人类的命运。伟大胜利是以人民作出无法描述的努力和牺牲人类生命的代价换来的。我们始终记得这一点并将继续记得这一点。胜利是通过许多国家的人民的努力赢得的，今天，所有人民广泛纪念这个纪念日，他们经历了地狱般的战争，并忍受了军事狂热造成的最可怕的苦难和困苦。

本世界组织宣布5月8日和9日为悼念与和解日。人类历史上为自由作出的最大牺牲、说不尽的艰难困苦、我们的战士——解放者——的大规模的英雄主义和勇气、后方的艰苦工作，以及人民的团结和毅力，是彻底战胜邪恶势力的保障。

吉尔吉斯斯坦 36 万多最优秀的儿女们在第二次世界大战的各条战线上团结战斗。他们为自己赢得了永不褪色的荣誉，他们中许多人的名字将以金色写进最神圣的战争——爱国战争——的历史中。吉尔吉斯斯坦数以千计的代表因其为人表率勇气获得国家高级荣誉奖。

我谨特别指出后方工人对取得伟大胜利的贡献。从战争的一开始，吉尔吉斯斯坦工业为战时生产进行了重组，共和国的整个农业部门为前线工作。上前线的人被妇女、少年和老人取代。他们接过机器，采取行动，驾驶拖拉机。

一年又一年，数十年过去了，使我们越来越远离 1945 年的春天，但是老兵们的英雄业绩永远不会从人民的记忆中消失。胜利日是最重要、最爱国的日子。它充满了勇气和伟大、悲伤和眼泪。我们的父辈和祖父辈、兄弟姐妹，以他们生命的代价使我们和世界有机会过上自由和独立的生活。我们将把他们的伟大业绩记在心中，他们的榜样促使我们取得新的成就和达到和平的新的新的高度。

今天，所有进步人类都对联合国寄予希望，发展本组织活动的主要问题正在这里得到讨论。我们不久将庆祝这个独特的世界组织的六十周年，本组织已经成为地球上所有人民的共同家庭。在本组织存在的年头里，世界发生了巨变，国际形势也发生了影响深远的变革。在毁灭性战争结束之后世界松了一口气，但是这场战争被新的威胁和挑战所取代，首先是恐怖主义的各种形式和表现。今天，我们需要采取步骤使联合国获得新的生命并提供新的质量，以便使其能够对迅速变化的世界上的事件作出充分的反应。

时间是无情的。第二次世界大战的老兵人数正在减少，我们的神圣职责是不辜负他们的成就，支持在前线战斗的英雄、在后方劳作的英雄，并给他们温暖和关爱。作为他们的继承者不仅是一个极大的荣誉，而且也是一个巨大的责任。

主席（以法语发言）：我现在请澳大利亚代表发言。

特施先生（澳大利亚）（以英语发言）：澳大利亚怀着悲伤并且也以冷静的自豪感同其他国家一道纪念 1945 年 5 月 8 日第二次世界大战在欧洲结束的六十周年。

当 1939 年 9 月宣战时，我们年轻的国家尊崇同联合王国的历史性联盟以及我们同第一次世界大战的盟国结成的深厚友谊，迅速对暴政的威胁作出反应。在整个战争期间，澳大利亚人勇敢和出色地参加了每个战区的战斗。虽然我国大部分士兵于 1942 年被召回，去面对我国海岸面临的新的、直接的威胁，但许多士兵留了下来，与英国人、波兰人、加拿大人、

南非人和许多其他国家的人士并肩战斗，直到欧洲最终实现和平。可悲的是，这个和平没能挽救许多其他人的生命，这些人在太平洋地区继续战斗了四、五个月，牺牲了生命。

正如我前面的发言者提醒我们，本组织是针对 1939 年至 1945 年期间吞噬世界的悲惨战争而建立的，澳大利亚是本组织的一个创始会员国，它为此感到自豪。六十年后，《联合国宪章》仍然有力地证实了当时使全世界团结在一起的各项目标，这些目标仍然指导和激励着我们。在我们缅怀那些投入战斗、遭受痛苦和死亡的男女人士、缅怀死亡的无辜者之际，我们必须承诺无愧于他们的遗产，保证他们的奋斗和牺牲不会是毫无意义的。

在这个六十周年纪念年里，我们所有人的任务就是再次联合努力，促进一个共同的宗旨：确保本组织能够演变，从而能够解决新的威胁，克服贫穷、疾病、战争、恐怖主义和剥夺基本人权行为等挑战。澳大利亚坚定地希望和相信，通过联合努力，我们可以做到这一点，我们可以证明，我们将无愧于我们的前辈。

主席（以法语发言）：下面请白俄罗斯代表发言。

达普基乌纳斯先生（白俄罗斯）（以俄语发言）：在人类历史上，记忆与和解——对过去伤痛和损失的痛苦回忆——往往是个人和整个民族心中无法逾越的藩篱。但是，有的时候，同样的记忆将促进忏悔和宽恕、和平与和谐。

我国数百万公民在战争中死亡。白俄罗斯四分之一的公民死亡。对我国同胞而言，这不仅仅是另一场世界战争；这是一场伟大的祖国战争。直到今天，白俄罗斯人民仍然缅怀那些为战胜纳粹主义而献身的受害者，伤痛丝毫没有减少。时间并没有完全抚平我国人民心上和心灵中的深刻创伤。

今天，我们可以坚定地断言，对白俄罗斯而言，世界上没有一个敌对国家。而且，白俄罗斯真诚地希望，总有一天，战争概念将不仅从本组织《宪章》中

消失，而且从国际关系实践中消失。然而，后者似乎远比前者艰难。

我们每个人都从过去的事件中得出自己的经验教训。世界大战的战火确实将白俄罗斯烧为灰烬，对白俄罗斯而言，学到的主要教训是，我们认识到永远不能让这种事件再发生。这个教训很简单，然而，正如最近的一些事件证明，这个教训并不十分明显。战争的噩梦以及数百万人的痛苦和死亡使人类不寒而栗。

六十年前，国际社会从内心深处找到了力量和勇气，超越了相互不信任、相互要求和相互指责的行为。在同盟国兄弟阵线基础上，国际社会创立了新的国际关系制度，这个制度的关键原则——不使用和不威胁使用武力——庄严载入了《联合国宪章》。需要发生什么样震撼我们世界基础的新动乱才能促使我们再次——如我们的前辈 1945 年所做的那样——领悟这项原则的意义和价值？

上次世界大战的胜利者和我们一样珍惜自己的信念。与我们一样，他们每个人都觉得自己的路线是正确的。他们往往具有相互冲突的想法，但他们在主要问题上取得了一致意见：不惜任何代价维护地球上的生命的神圣行动。需要发生什么样的事件才会使我们像以前一样再次不寒而栗、促使我们努力克服屈服于古老历史错误的自然诱惑？什么东西才能使我们认真考虑、我们的哪些崇高愿望能够真正帮助维护地球上的生命、哪些愿望只会使人类走向自我毁灭的深渊？

我们所有人都是不同的。有时，我们甚至存在太大的差异，无法处理这个问题，但是，如果我们希望继续生活在这个世界上，那么我们就必须共同并和平地生活在这个世界上。我们最起码应该理解并且实践这个简单的真理，以真正纪念那些在上次世界大战中死亡的人。

主席（以法语发言）：下面请法国代表发言。

德拉萨布利埃先生（法国）（以法语发言）：六十年前，人类历史上最血腥冲突结束之后，和平终于降

临。今天，我们缅怀这场罪恶战争的所有受害者，这样做是正确的。我们向全世界为自由而战斗并赢得自由的所有人——著名的人士和无名人士——致敬，这是公正的。

六十年前，欧洲燃起了新的希望，然后，这个希望又被破坏，最终破灭，欧洲最深刻的信念受到动摇。在几年的时间里，法德和解、跨太平洋联盟以及建设欧洲的活动使本大陆恢复了我们的最崇高传统。欧洲完全恢复了它在国家之林中的地位。

六十年前，世界也燃起了新的希望。美国和其他国家奠定了联合国的基础，功不可没。一如今日，本组织当时回应了各国人民的深刻愿望。《联合国宪章》终于为各国政府提供了一个有效集体安全的健全基础。

六十年后，我们比任何时候都更有理由忠于《宪章》的理想。非殖民化过程已经完成，使所有国家人民实现平等。东西冲突在很长时间内一直是本组织陷于瘫痪的一个因素，该冲突结束，新的时代来临。人权、民主和法治已经在全世界被公认为个人和人类社会繁荣的必要基础。例如，在过去 15 年里，国际司法取得进展，降低了那些独裁者和践踏人权的人的安全感。

在这种新情况下，欧洲是往日敌国人民间合作的杰出榜样。欧洲扩大后同俄罗斯保持信任的关系，利用自己影响和力量促进和平与平衡。其他区域组织也发挥根本性作用，其中包括非洲联盟。

世界已经发生变化。冷战的极端危险已被控制，新的威胁已经出现，恐怖主义、大规模杀伤性武器扩散、广泛的贫穷——这种状况依然影响许多国家、重大传染病、对环境的伤害和有组织犯罪构成的威胁更加严重。所有这些问题已成为人民关切的主要问题，再加上未解决的冲突、区域紧张和持续的国内动乱。

如果我们真心想要不辜负第二次世界大战的受害者和英雄们，我们必须全力以赴，争取实现《联合国宪章》的理想。在二十一世纪初，我们对新旧挑战

唯有采取多边行动，没有其他现实的对策。正因为如此，实现联合国现代化十分重要。九月首脑会议将是促进发展、安全与人权的一次历史性机会，提供各国人民所期待的解决新旧威胁的办法。这将是实现联合国现代化的一次难得机会。因此，我们义不容辞，有责任履行六十年前在那场最可怕的冲突废墟上曾给世界各国人民带来希望的承诺。

主席（以法语发言）：我现在请尼日利亚代表代表非洲国家集团发言。

瓦利先生（尼日利亚）（以英语发言）：主席先生，非洲集团同其他代表团一起祝贺你召开这次庄严的特别全体会议，作为纪念第二次世界大战结束六十周年活动的一部分。这一时刻要求冷静反省，深切感谢为此付出最大代价的人们，并与人类历史这一黑暗篇章的所有受害者和解。

六十年前，1945年5月8日，第二次世界大战在欧洲结束。这场可怕战争的结束不仅给人们带来了战俘、被驱逐者和难民返回的希望，而且唤醒了建设一个更加美好的欧洲，建设一个更加美好、更加公平、更加安全的世界的愿望。第二次世界大战不仅是一个极重要的历史事件，它也标志着我们时代人类的一个转折点。

今天，在我们纪念正义战胜邪恶六十周年，悼念那些用自己的牺牲带来胜利，使和平成为可能，为我们赢得自由的英雄、勇敢的男女和儿童，包括来自当时尚未诞生的非洲国家的非洲人的时候，我们应当牢记，确保1939年至1945年间发生在世界上的那种悲剧不再重演是我们的集体责任。我们必须保持警惕。

二战历史不能淡忘，必须成为本代与尚未出生的后代人们的严厉教训。为此目的，我们应当牢记在这些可怕年代中发生的一切。这是我们的责任。联合国组织诞生于第二次世界大战的废墟中，以拯救后代免遭战祸，并且重申对基本人权、人的尊严与价值之信念。今天我们应该重新承诺加强联合国组织，使联合国完全有能力履行这些崇高目标。为此目的，非洲集团表示决心继续进行富有成效的合作，与其他国家一

道努力，确保加强我们这一全球化组织，使其有能力足以维持国际和平与安全，鼓励发展和对人人人权与尊严的尊重，象秘书长改革建议设想的那样。

第二次世界大战结束后六十年，世界继续目睹基于宗教、政治、种族、族裔、社会或文化差异的仇恨与歧视行径。虽然世界没有发生象第二次世界大战规模的事件，但我们痛心地看着，仇恨的文化继续存在，并且成为造成世界各地许多冲突的原因，其中包括柬埔寨、卢旺达和南斯拉夫发生的悲剧。我们难以置信地目睹这些可怕事件的发生，仿佛各国未从1945年汲取任何教训。世界还目睹恐怖主义行径及其手段空前上升。那些已经毫不尊重人的生命价值的恐怖主义分子在世界各地进行的恐怖主义活动造成尸首不全与汽车和房屋被毁的图面，让我们每天认识到，我们生活在一个威胁的世界中。国际社会决不能被这些对我们集体心理的狂妄袭击所吓倒。

作为一个面临新的威胁与挑战的国际大家庭，我们必须重新努力，实现人类新理想。我们应当果断行动，确保《联合国宪章》中所载的联合国开创原则不仅仅表达我们的意向，它们承诺所有成员国负责任保护人的生命与尊严，确保尊重普遍人权与自由，以此作为和平、安全与发展的基础。非洲国家承诺致力于实现联合国理想，我们借此机会重申非洲集团成员对联合国及其《宪章》原则的重视。非洲集团希望，本次特别全体会议能让我们汲取历史的教训，以此指导我们今后的行动。

主席（以法语发言）：我现在请日本代表发言。

大岛先生（日本）（以英语发言）：主席先生，我们赞赏你召开这次特别会议，纪念第二次世界大战结束六十周年。日本同其他成员国一起向第二次世界大战所有受害者表示敬意。我们应借此庄严机会反省二战的经验教训，以及过去六十年联合国走过的国际合作与谅解的道路。我们也应借此机会重新决心加强我们在二十一世纪争取世界和平的共同努力。

今天，许多国家领导人会聚莫斯科参加纪念活动，他们本着不忘过去教训与和解的精神，这也是

组织召开大会本次特别会议的精神。日本首相小泉纯一郎也同其他国家领导人一起参加莫斯科纪念活动。

二十世纪前半世纪，世界两度经历难以形容的战争恐怖，人类遭受诉不尽的痛苦、苦难与悲痛。这决不能重演。决不能忘记历史的错误。我们必须从中汲取教训，决心永不让这样的错误再次发生。人类只有汲取过去的教训，才能在今后取得进步。

日本也在近代历史上犯过错误。小泉纯一郎首相上月在印度尼西亚举行的亚非首脑会议上指出，

“过去，日本的殖民统治和侵略给许多国家，尤其是亚洲国家的人民造成了巨大破坏和痛苦。日本谦恭地正视这些事实。自第二次世界大战以来，日本怀着深深忏悔的心情和由衷的歉意，坚定而连贯一致地奉行以和平手段解决所有问题的原则，不诉诸武力，绝不当军事大国，而是要成为经济大国。日本再次申明它决心在今后同样要为世界和平与繁荣作出贡献，珍视与世界各国的信任关系。”

本着这一精神，日本人民自第二次世界大战以来一直努力把日本重建成一个自由、民主与爱好和平的国家。我们与以前的交战国缔结了和平条约和其他国际协议。我们所承担的义务得到了充分和忠实的履行。我国人民作了艰苦的努力，使我国从所遭受的破坏中复苏，重建我国的体制，恢复我国的工业基础。在国家复苏的初期阶段，我国人民和我国得到了国际社会的慷慨支持和援助。对此，我们铭记在心，并由衷感谢。

从 1956 年成为联合国会员以来，日本一直开展认真努力，促进实现联合国的理想和宗旨，从发展、人道主义和重建援助到裁军、军备控制、解决冲突和维持和平行动。

从部分意义上讲，这是对国际社会的一种报答，但这更是我国忠实致力于促进《宪章》所载理想和宗旨的真诚愿望的一个体现。我们为这方面所做的一切

感到自豪，我们将在这条路上继续走下去，与亚洲和世界各地的所有会员国一道努力。

建立联合国的目的是欲免后世再遭战祸，世界所有国家现在都认可联合国是一个跨越不同政治、经济、地理和历史背景的普遍性机构。今天，在联合国成立六十年后，世界发生了巨大变化。这个世界机构必须顺应现代要求，必须相应地进行自身改革，才能够有效处理二十一世纪的各种问题和挑战。

在缅怀过去以及谋求和解的同时，也必须下定决心，确保这个普遍性组织和它所代表的多边主义能够维护世界的和平、稳定与繁荣，为尽可能多的人谋求利益和福祉。日本在这方面的决心仍是坚定而不动摇的。

主席（以法语发言）：我现在请罗马教廷观察国常驻观察员发言。

米廖雷大主教（罗马教廷）（以英语发言）：主席先生，罗马教廷感谢你和第 59/26 号决议的提案国使我们有这次机会，正式纪念第二次世界大战结束六十周年。毫无疑问，那是一场可怕的冲突。那场战争造成了几场无谓但却最严重的人为全球灾难，使二十世纪成了人类史上最令人痛苦世纪之一。这一点令人深醒和深思。

我国代表团欢迎联合国在那项决议中宣布指定 5 月 8 日和 9 日为悼念与和解日。许多声音恰当地提醒我们不要忘记过去，但是这些声音并没有把罪责归咎到当代人身上。相反，它们要求我们承担责任，通过了解过去来强化责任，而要想负起责任，避免从前那些灾难，我们就必须更深入地进行思考。

首先，第二次世界大战的根源包括国家和种族的自高自大，以及因掌握科学、技术和力量而产生的自给自足优越感。法治在当时不再是促进申张正义的一个工具，这使我们意识到：人们一旦置其超然的理想于不顾，便会很快将自己和他人降格为一种物体，一个数字，甚至一种纯粹的商品。

第二，尽管我们同意认为，在某些情况下，为了履行所有国家和国际社会的保护责任，在严格的条件下有限地使用武力也许无法避免，但是我们应当现实地认识到，和平的解决办法是可能的，而且应当不遗余力地谋求实现和平解决。

人类长期以来一直在思考战争的道义问题和战斗人员的道德行为问题。秘书长题为“大自由”的报告(A/59/2005)敦促安全理事会通过一项关于使用武力的合法性与正当性的决议。对战争的悲惨性质和破坏性质的认识以及对过去和目前冲突的共同责任，促使我们不仅质疑战争是否合理合法，而且也质疑战争是否可以避免。因此，秘书长报告内的不同章节应该作为一个整体来对待。只有在国际社会尊重人的生命和尊严，并致力于每个国家以及每名男子、妇女和儿童的社会和经济发展的情况下，全球和平与安全才能得到实现。

第三，第二次世界大战与二十世纪的所有战争一样，说明终止战争政策和战后行动规划对于恢复正义与和平而言，是何等重要。过去人们恰当地注重探讨 *ius ad bellum* (诉诸战争权)——使诉诸武力具备正当性的必要条件——以及 *ius in bello* (战时法)——战争时期道德行为的法律准则。鉴于第二次世界大战造成的物质和道义破坏以及自那以来的战争性质，我们现在有必要侧重并确立战争法的第三个方面，即 *ius post bellum* (战后之法)——如何迅速有效地实现公正持久的和平。公正持久的和平是诉诸武力的唯一可接受目标。

因此，我们需要顺应我们迅速变化的时代，强化和扩展关于战后行为与活动的现有国际法律文书，同时还应该考虑现代良知和现代思想已确立的道德标准，例如实现和解，帮助有关各方恢复友好睦邻关系；保障刚刚摆脱战争的国家的安全与稳定；在这些社会结构的社会经济重建过程中给予国际支持；战火结束后恢复环境状况；在各级主持司法正义，因为如果为了伸张正义而使用了武力，那么司法当然必须影响建设和平进程的每个方面。

第四，最近人们强调联合国作为和平建设者的作用。罗马教廷与秘书长一样感到关切，认为联合国系统应该充分接受挑战，向那些从战争转向持久和平过渡的国家提供帮助，并再次表示完全支持设立一个政府间建设和平委员会。

因此，这一纪念活动是一个受欢迎的提醒物，它提醒人们不要忘记联合国存在的理由。尽管联合国现在广泛的、各种各样的领域履行职责，但这些活动不应该使我们忘记联合国组织存在的必要条件，即寻求国与国之间和平。

主席（以法语发言）：我们听取了纪念第二次世界大战所有受害者庄严的特别会议发言名单上的最后一位发言者的发言。

我是否可以认为大会愿结束对议程项目 158 的审议？

就这样决定。

下午 12 时 10 分散会